

# આચારસંહિતા અને નીતિશાસ્ત્ર ભેટસોગાદો અને મનોરંજન અંગેની નીતિ

નીતિશાસ્ત્ર અને કાનૂની અનુપાલન | ISSUED: May 1, 2014 – REVISED: September 21, 2021

વ્યવસાયિક ભેટસોગાદો અને મનોરંજન ઓફર કરવું અથવા મેળવવું એ ઘણીવાર વ્યાપારી સહયોગીઓ માટે એકબીજા માટે સૌજન્ય અને આદર દર્શાવવાનો યોગ્ય માર્ગ છે, જો કે તેઓ મૂલ્યમાં વાજબી હોય અને તેનો હેતુ વ્યાપાર અથવા સરકારી કાર્યવાહીને પ્રભાવિત કરવાનો ન હોય. આ નીતિ Magna International Inc. અને તેના તમામ સંચાલકીય જૂથો, વિભાગો, સંયુક્ત સાહસો અને વૈશ્વિક સ્તરે અન્ય કામગીરીને (સંયુક્તપણે, "Magna") લાગુ પડે છે. આ નીતિ કર્મચારીઓ, અધિકારીઓ, નિયામકો, સલાહકારો અને એજન્ટો (સંયુક્તપણે, "Magna પર્સન્સ") સહિત, Magna વતી કાર્ય કરતી તમામ વ્યક્તિઓને પણ લાગુ પડે છે.

કાયદા દ્વારા પ્રતિબંધિત હોય તે સિવાય, Magna પર્સન્સ વ્યાપારી સહયોગીઓને અને તેમની પાસેથી વાજબી વ્યાપારી ભેટસોગાદો અને મનોરંજન ઓફર કરી શકે છે અને સ્વીકારી શકે છે, જો કે આ સંજોગોમાં ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજનનું મૂલ્ય સાધારણ હોય અને તે યોગ્ય હોય. વ્યવસાયિક ભેટો અને સાધારણ ધોરણે મનોરંજન એ સારા વ્યવસાયિક સંબંધો બનાવવા માટેના કાર્યદેસરનાં સાધનો છે. ઉદાહરણ તરીકે, પ્રસંગોપાત ભોજન, પ્રમોશનલ વસ્તુઓ અને રમતગમત અને અન્ય ઇવેન્ટ્સની ટિકિટ પૂરી પાડવી અથવા સ્વીકારવી ચોક્કસ સંજોગોમાં યોગ્ય હોઈ શકે છે.

ભેટસોગાદોનું આદાન-પ્રદાન કરવું અથવા મનોરંજન પૂરું પાડવું એ સામાન્ય રીતે આપણી આચારસંહિતા અને નૈતિકતાનો ભંગ કરશે નહીં, જ્યારે તે (i) આ નીતિ સહિતની સ્વીકૃત વ્યાપારી પ્રણાલિઓને અનુસરીને આપવામાં આવી હોય, (ii) કોઈ પણ નિર્ણય લેવાની પ્રક્રિયાને પ્રભાવિત કરવાનો ઇરાદો ન હોય, અને (3) લાગુ કાયદા સાથે સુસંગત હોય. કોઈ પણ ચોક્કસ ભેટની ઓફર કરવાની અથવા સ્વીકારવાની અથવા ચોક્કસ મનોરંજન પૂરું પાડવાની યોગ્યતા અથવા કાર્યદેસરતા અંગેના પ્રશ્નો ધરાવતી કોઈ પણ Magna વ્યક્તિએ ગ્રુપ અથવા પ્રાદેશિક કાનૂની સલાહકાર અથવા પ્રાદેશિક અનુપાલન અધિકારી સાથે પરામર્શ કરવો જોઈએ.

“ ભેટસોગાદો અને મનોરંજન ” મૂલ્યવાન હોય તેવી કોઈ પણ બાબત છે, જેમાં સામેલ છે:

- માલસામાન
- ભોજન અને પીણાં
- ઇવેન્ટ્સની ટિકિટ
- પરિવહન
- ડિસ્કાઉન્ટ
- રોકડ
- સેવાઓ
- વાહનો અથવા વેકેશનની સુવિધાઓનો ઉપયોગ
- મુસાફરી ખર્ચ
- રોકડ સમકક્ષો (જેમ કે ગિફ્ટ કાર્ડ અથવા ગિફ્ટ સર્ટિફિકેટ)
- ઇનામો
- મહેરબાનીઓ

## જ્યારે પરવાનગી આપેલ ન હોય

તે મહત્વનું છે કે ભેટસોગાદો અને મનોરંજન ક્યારેય નહીં:

- વેપાર-વાણિજ્ય અથવા સરકારી નિર્ણય લેવાની પ્રક્રિયાને બિનજરૂરી રીતે પ્રભાવિત કરે છે;
- અન્ય લોકોને અયોગ્ય પ્રભાવ અનુભવવાનું કારણ બને છે; અથવા
- સંભવિત હિતોના ટકરાવનું સર્જન કરે છે.

અયોગ્ય વર્તણૂકના આરોપો સામે Magnaની પ્રતિષ્ઠાનું રક્ષણ કરવું એ દરેક Magna વ્યક્તિની જવાબદારી છે. તેથી, વેપાર અને સરકારના નિર્ણયો પ્રામાણિકતા સાથે લેવામાં આવે, લાગુ પડતા કાયદાઓનું પાલન થાય અને તે Magnaના શ્રેષ્ઠ હિતમાં હોય તેની ખાતરી કરવા માટે ભેટો અને મનોરંજનનો ભેટસોગાદો અને મનોરંજનનો સ્વીકાર કરતી વેળાએ Magna વ્યક્તિઓએ કાળજી લેવી જ જોઈએ.

## જ્યારે પરવાનગી આપેલ હોય

ભેટસોગાદો અને મનોરંજન **ફક્ત** ઓફર કરવી જોઈએ અથવા સ્વીકારવી જોઈએ:

- જો તેઓ વાજબી હોય તો;
- પ્રસંગોપાત્;
- સાધારણ મૂલ્યનું; અને
- ખર્ચના રિપોર્ટ્સ અને Magnaના પુસ્તકો અને રેકોર્ડ્સમાં સચોટતાપૂર્વક અને પારદર્શક રીતે રેકોર્ડ કરવામાં આવે છે.

સમયાંતરે, અમે તે દેશમાં "વિનમ્ર" અને "વાજબી" શું છે તે વિશે વધુ માહિતી સાથે દેશ-વિશિષ્ટ માર્ગદર્શિકાઓ અપનાવી શકીએ છીએ. આવી માર્ગદર્શિકાઓ ધરાવતા દેશોની યાદી માટે જુઓ અનુસૂચિ A.

## સારા નિર્ણયનો ઉપયોગ

શું સ્વીકાર્ય છે તે નક્કી કરવું એ ચુકાદાની બાબત છે. ધ્યાનમાં લો કે આ ભેટ અથવા મનોરંજન Magna અથવા તેના કર્મચારીઓને શરમજનક બનાવશે કે કેમ જો તે જાહેરમાં જાહેર કરવામાં આવે તો. તે પ્રસ્તુત તથ્યો અને સંજોગોના પ્રકાશમાં, ઓફર કરવાનો ઉદ્દેશ અને હેતુ છે, અને તેના રોકડ મૂલ્યને નહીં, જે ઘણીવાર તેની યોગ્યતા નક્કી કરે છે. સામાન્ય રીતે, ભેટ અથવા મનોરંજનનું નાણાકીય મૂલ્ય જેટલું ઊંચું હોય, અથવા આવર્તન જેટલું વધારે હોય, તેટલી જ પારદર્શિતાનું સ્તર વધુ જરૂરી હોય છે. કોઈપણ પ્રકારની ભેટો અથવા મનોરંજન ઓફર કરવું અથવા સ્વીકારવું હંમેશાં કાયદા અને સ્થાનિક વ્યવસાયિક રિવાજ અનુસાર થવું આવશ્યક છે. વધુમાં, Magnaના મોટા ભાગના ગ્રાહકો તેમના પોતાના કર્મચારીઓ અને સપ્લાયર્સને લાગુ પડતી ભેટસોગાદો અને મનોરંજનને લગતા કડક આંતરિક નિયમો ધરાવે છે. ગ્રાહકોના કર્મચારીઓને ઓફર કરવામાં આવતી કોઈપણ ભેટ અથવા મનોરંજન ફક્ત ત્યારે જ કરવું જોઈએ જો લાગુ પડતા ગ્રાહકના આંતરિક નિયમો હેઠળ મંજૂરી આપવામાં આવે.

કોઈ પણ સંજોગોમાં કોઈ પણ પ્રકારની ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજનની સપ્લાયર, ગ્રાહક, અથવા અન્ય પક્ષકાર કે જેમની સાથે Magna વેપાર હાથ ધરે છે તેમની પાસેથી વિનંતી કે વિનંતી કરવી ન જોઈએ. આમાં સીધી વિનંતીઓ અને ભેટ અથવા મનોરંજનની ઓફર યોગ્ય અથવા ઇચ્છનીય હશે તેવી છાપ આપવા બંનેનો સમાવેશ થાય છે.

## સરકારી અધિકારીઓ

સરકારી અધિકારીઓને ભેટો અને મનોરંજનની કોઈપણ ઓફર અથવા જોગવાઈ વિશેષ જોખમો ઉભા કરે છે અને કાયદા દ્વારા પ્રતિબંધિત થઈ શકે છે. જ્યાં સુધી તમને ગ્રુપ અથવા Magnaનાના સિનિયર મેનેજમેન્ટ તરફથી લેખિત મંજૂરી ન મળી હોય (પ્રકટ કરો! સિસ્ટમ મારફતે), અનુપાલન નિયંત્રણ પ્રક્રિયા - સરકારી અધિકારીઓ પરના ખર્ચ (લાંચ અને અયોગ્ય ચુકવણીઓ પર Magnaની નીતિ પણ જુઓ) અનુસાર, તમારે ક્યારેય સરકારી અધિકારીને ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજન આપવું જોઈએ નહીં (see Magna's [Policy on Bribery and Improper Payments](#)).

રાજ્યની માલિકીની અથવા નિયંત્રિત સંસ્થાઓના પ્રતિનિધિઓને આ નીતિ અને લાંચ અને અયોગ્ય ચુકવણીઓ પરની નીતિના હેતુઓ માટે સરકારી અધિકારીઓ તરીકે ગણવામાં આવે છે, સિવાય કે Magna અને રાજ્યની માલિકીની સંસ્થા વચ્ચેનો સંબંધ સંપૂર્ણપણે વાણિજ્યિક પ્રકારનો હોય.

ભેટ અથવા મનોરંજન ઓફર કરવાની દરખાસ્ત કરતી Magna પર્સન, પ્રામત્કર્તા સરકારી અધિકારી છે કે સરકારી માલિકીની સંસ્થાના કર્મચારી છે કે કેમ તેની ખરાઈ કરવાની જવાબદારી ધરાવે છે.

## રોકડ (અને રોકડ સમકક્ષ, જેમ કે ગિફ્ટ કાર્ડ)

રોકડ ઓફર કરવી અથવા પ્રાપ્ત કરવી (અથવા રોકડની સમકક્ષ, જેમ કે ગિફ્ટ કાર્ડ) પર પ્રતિબંધ છે, સિવાય કે જ્યાં આવી ભેટો આપવી સ્થાનિક રિવાજ (દા.ત. જાપાન અથવા દક્ષિણ કોરિયા) હેઠળ યોગ્ય હોઈ શકે છે, અને તમે પૂર્વ-મંજૂરી મેળવી લીધી છે. આવા અપવાદ માટે લાયક ઠરવા માટે, તમારે જે પ્રદેશમાં ભેટ આપવામાં આવશે તે પ્રદેશમાં કાનૂનીના ઉપપ્રમુખ પાસેથી આગોતરી લેખિત મંજૂરી મેળવવી આવશ્યક છે.

## ઉલ્લંઘનો

અનુપાલનના ઉલ્લંઘનો માટે Magnaમાં કોઈ સહિષ્ણુતા નથી. આવા કોઈપણ ઉલ્લંઘનને ગંભીર બાબત તરીકે ગણવામાં આવશે અને રોજગાર સમાપ્ત કરવા સહિતની શિસ્તપૂર્ણ કાર્યવાહી સાથે મંજૂરી આપવામાં આવશે.

જો તમને કોઈ પણ વ્યક્તિ Magnaની આચારસંહિતા અને નૈતિકતા અથવા આ નીતિનું ઉલ્લંઘન કરતી હોય તેવી શંકા હોય તો તમારે (i) તમારા મેનેજર, (ii) વિભાગીય અથવા ગ્રુપ ફાયનાન્સ ઓફિસરને, (iii) કોઈ જૂથ અથવા પ્રાદેશિક કાનૂની સલાહકાર, (iv) પ્રાદેશિક અનુપાલન અધિકારી, અથવા (v) Magna હોટલાઇન મારફતે જાણ કરીને તમારી ચિંતાની જાણ કરવી જોઈએ.

Magna એવી સંસ્કૃતિને ટેકો આપવા માટે પણ પ્રતિબદ્ધ છે જેમાં સંભવિત ઉલ્લંઘનો અંગેની ચિંતાઓ બદલાના ભય વિના ઉઠાવવામાં આવી શકે છે. આ કારણ માટે, બદલા-વિરોધી પ્રક્રિયા અંગેની Magnaની [નીતિ, પ્રામાણિકતાથી અને સદ્ભાવનાથી ચિંતા ઊભી કરનાર કોઈ પણ વ્યક્તિ સામે બદલો લે છે.](#)

## ઉપયોગી સૂચનો

### હંમેશા...

- ખાતરી કરો કે ભેટસોગાદો અને મનોરંજન વાજબી, પ્રસંગોપાત્ અને સાધારણ મૂલ્યના છે, અને લાગુ પડતા કાયદાઓ, નિયમો અને સ્થાનિક રિવાજોનું પાલન કરે છે. "વાજબી" શું છે તે નક્કી કરવા માટે સારા નિર્ણયનો ઉપયોગ કરો, એ ધ્યાનમાં રાખીને કે જે "સાધારણ" છે તેનું સ્થાનિક મૂલ્ય સાપેક્ષ છે અને તે સરેરાશ સ્થાનિક જીવનધોરણ અને રિવાજનું કાર્ય છે.

- તમારા મેનેજર, ગ્રુપ સિનિયર મેનેજમેન્ટના સભ્ય અથવા તમારા ગ્રુપ અથવા પ્રાદેશિક કાનૂની સલાહકાર અથવા પ્રાદેશિક અનુપાલન અધિકારીની સલાહ અને પૂર્વમંજૂરી મેળવો જો તમને એવી ભેટ અથવા મનોરંજન ઓફર કરવાનું વિચારી રહ્યા હોવ કે જે તમને સાધારણ મૂલ્યથી વધુ હોય અથવા અયોગ્ય હોઈ શકે.
- ખાતરી કરો કે ભેટો અને મનોરંજન, જ્યાં શક્ય હોય ત્યાં, એક સંસ્થાને બનાવવામાં આવે છે, કોઈ વ્યક્તિને નહીં.
- યાદ રાખો કે ઉચ્ચ ધોરણો અને કડક નિયમો સરકારી અધિકારીઓને ભેટસોગાદો અને મનોરંજન આપવાને લાગુ પડે છે (લાંચ અને અયોગ્ય યુક્તવણીઓ પર Magnaની નીતિ પણ જુઓ). અનુપાલન નિયંત્રણ પ્રક્રિયા – સરકારી અધિકારીઓ પરના ખર્ચ અનુસાર કોઈ પણ સરકારી અધિકારીને ભેટસોગાદો કે મનોરંજન આપતા પહેલા પ્રકટ ઇટા સિસ્ટમ મારફતે મંજૂરી મેળવો.
- કોઈ પણ ભેટ અથવા મનોરંજનની ઓફર કરતા પહેલા સૂચિત પ્રાપ્તકર્તા સરકારી અધિકારી છે કે કેમ તે સમજવા અને ચકાસવાનો પ્રયાસ કરો.
- જ્યાં ભેટો અથવા મનોરંજનની ઓફર અથવા સ્વીકારતા હોય ત્યાં હિતના સંઘર્ષ માટેની સંભવિતતાનું મૂલ્યાંકન કરો.
- Magnaની આચારસંહિતા અને નૈતિકતા અને આ નીતિને અનુરૂપ ન હોય તેવી કોઈ પણ ભેટ કે આતિથ્ય-સત્કારની ઓફરને નમ્રતાપૂર્વક નકારવા માટે તૈયાર રહો.
- મધ્યસ્થી અથવા તૃતીય પક્ષ દ્વારા આપવામાં આવેલી અથવા પ્રાપ્ત થયેલી ભેટો અથવા મનોરંજનને સીધી આપવામાં આવેલી ભેટો અથવા મનોરંજનની જેમ જ ધ્યાનમાં લો.
- તમામ ભેટસોગાદો અને મનોરંજનની મંજૂરીઓ અને અસ્વીકારોનો રેકોર્ડ રાખો, જેમાં હેતુ, પક્ષકારોના નામ અને ભેટ અથવા મનોરંજનના પ્રકાર અને મૂલ્યની નોંધ લો.
- સ્વીકારકર્તાની સંસ્થા પાસેથી આંતરિક મંજૂરીની જરૂર પડી શકે છે કે કેમ તે ધ્યાનમાં લો.

### ક્યારેય નહીં...

- કાયદા દ્વારા પ્રતિબંધિત હોય ત્યાં કોઈ ભેટ અથવા મનોરંજનની ઓફર કરો.
- વ્યવસાય અથવા સરકારના નિર્ણયને પ્રભાવિત કરવા માટે ભેટ અથવા મનોરંજન પ્રદાન કરો.
- ભેટ અથવા મનોરંજનનો સ્વીકાર કરો, જ્યાં આમ કરવાથી વાજબી અને પૂર્વગ્રહરહિત નિર્ણય લેવાનું મુશ્કેલ બને છે, જ્યાં તે સાધારણ મૂલ્ય કરતાં વધી જાય છે અથવા સામાન્ય રીતે સ્વીકૃત વ્યાપારી પદ્ધતિઓથી વિપરીત હોય છે.
- પ્રતિબંધિત ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજન ઓફર કરો અથવા સ્વીકારો, જેમ કે:
  - રોકડ અથવા રોકડ સમકક્ષ (દા.ત. ગિફ્ટ કાર્ડ્સ, વ્યક્તિગત ચેક), સિવાય કે ઉપર જણાવેલી પૂર્વ-મંજૂરી સાથે;
  - પ્રોડક્ટ અથવા સર્વિસ ડિસ્કાઉન્ટ જે તમામ કર્મચારીઓ માટે ઉપલબ્ધ ન હોય;
  - અયોગ્ય પ્રકૃતિ અથવા અયોગ્ય સ્થળોએ ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજન; અથવા
  - ભેટો અથવા મનોરંજન જે માન્ય વ્યવસાયિક હેતુ અથવા સંબંધને આગળ વધારવા માટે રચાયેલ નથી.
- કોઈ પણ સપ્લાયર, ગ્રાહક, અથવા અન્ય પક્ષ કે જેમની સાથે Magna વેપાર કરે છે તેમની પાસેથી કોઈ પણ પ્રકારની ભેટ કે મનોરંજનની કોઈ પણ રીતે વિનંતી કરવી અથવા વિનંતી કરવી. આમાં સીધી વિનંતીઓ અને ભેટ અથવા મનોરંજનની ઓફર યોગ્ય અથવા ઇચ્છનીય હશે તેવી છાપ આપવા બંનેનો સમાવેશ થાય છે.
- Magnaની આચારસંહિતા અને નૈતિકતા અથવા આ નીતિનું અનુસરણ ટાળવા માટે ભેટ અથવા મનોરંજન માટે વ્યક્તિગત રીતે યુક્તવણી કરવી.

### આનાથી સાવચેત રહો...

- Magnaના સ્પર્ધકોના પ્રતિનિધિઓ સાથે ભેટસોગાદો અથવા મનોરંજનની આપ-લે કરવી, કારણ કે આ પ્રકારની ક્રિયાથી હિતોના વાસ્તવિક અથવા કથિત ટકરાવનું સર્જન થઈ શકે છે અથવા તો સ્પર્ધા-વિરોધી વર્તણૂકની છાપ પડી શકે છે.
- કોન્ટ્રાક્ટ ટેન્ડરિંગ, વાટાઘાટ કે એવોર્ડ (દા.ત. આરએફક્વુ, આરએફપી)ના સમય દરમિયાન કોઈ પણ વ્યક્તિ કે સંસ્થા પાસેથી ભેટસોગાદો કે મનોરંજન સ્વીકારવું કે ઓફર કરવું. આમાં Magna માટે કાર્ય કરતા સલાહકારો અથવા સલાહકારો દ્વારા પૂરા પડાયેલા કાર્યકારી ભોજનનો સમાવેશ થતો નથી.

### વધુ માહિતી માટે:

વધુ માહિતી અથવા સલાહ માટે, કૃપા કરીને તમારા ગ્રુપ અથવા પ્રાદેશિક કાનૂની સલાહકાર, પ્રાદેશિક અનુપાલન અધિકારી અથવા Magnaના વાઇસ પ્રેસિડેન્ટ એથિક્સ એન્ડ ચીફ કમ્પ્લાયન્સ ઓફિસરનો સંપર્ક કરો.

Issued:	May 1, 2014
Revised:	September 21, 2021
Next Review:	Q3 2024
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council

## SCHEDULE A – COUNTRIES WITH GUIDELINES UNDER THIS POLICY

China